

Мамаева Светлана Олеговна,
Степулёнок Денис Олегович

РОЛЬ ТЕСТОВ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ (на примере английского языка)

В компьютеризированном мире, где давно уже не существует границ между странами, когда можно жить в одной стране, а работать в другой, так хочется уметь говорить на нескольких языках, чтобы понимать других людей. Существует множество методик освоения этой нелегкой науки. Среди них – обучение при помощи тестов. Этот метод обладает как недостатками, так и достоинствами. К последним относятся:

- 1) быстрое увеличение словарного запаса;
- 2) развитие навыков ассоциативного мышления: в подсознании учащегося

укладываются речевые штампы изучаемого языка, которые он потом будет применять;

- 3) наличие вариантов ответов, что уменьшает страх перед чужим языком;
- 4) повышение уровня грамотности;
- 5) развитие навыка точно и ясно выражать свою мысль и т.д.

Все тесты условно можно разделить на несколько типов (уровней) (см. схему 1):

- 1) для школьников и студентов;
- 2) профессиональные (при поступлении в высшие учебные заведения, на работу);
- 3) для педагогов (преподавателей английского языка).

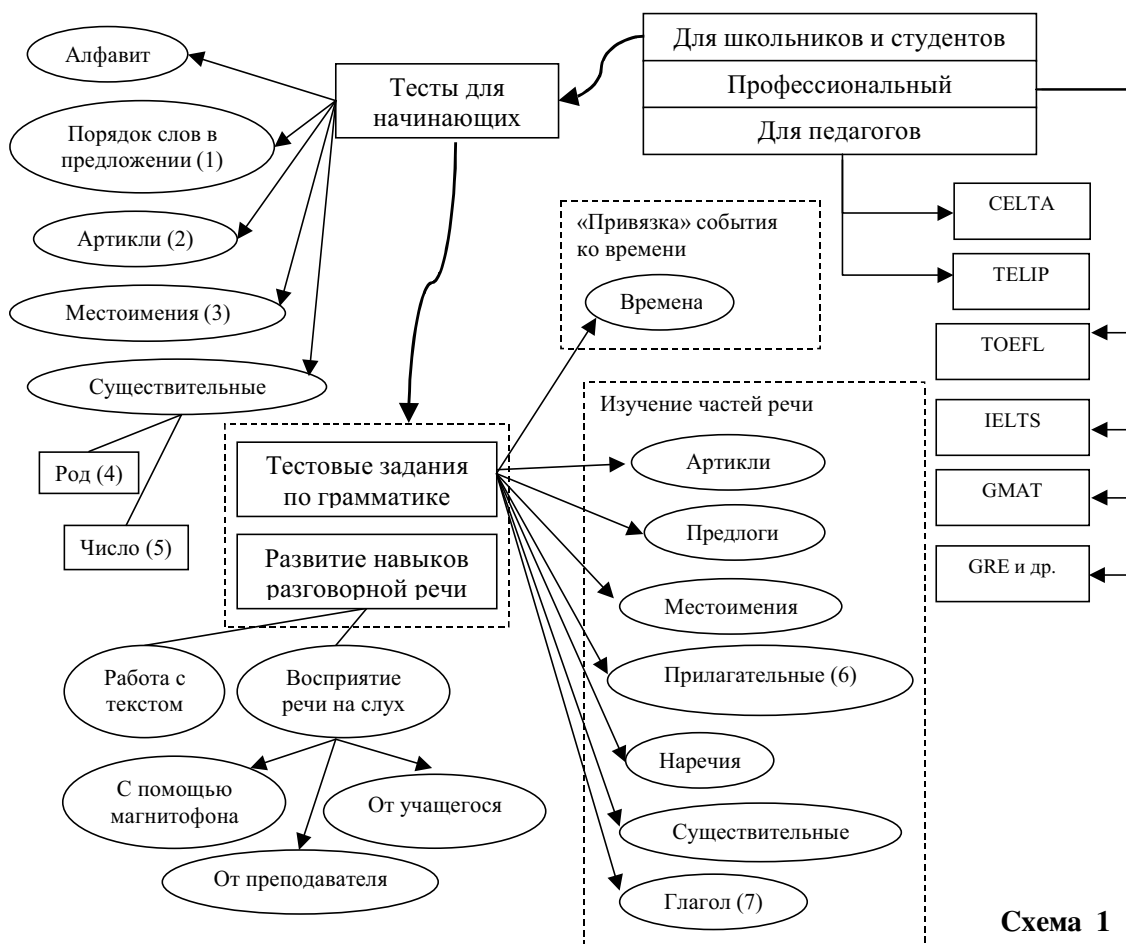


Схема 1

Пример:

Find English equivalents for the following (See text): Вот мы и поехали.

Ответ: Here we are at last.²

Во второй книге имеется ряд различных тестов, главная задача которых – научить быстро и правильно отвечать на поставленные вопросы. Здесь предлагается проверить свои знания в области времен английского языка, а именно употребить глаголы, которые указаны в неопределенной форме, в правильном времени.

Пример:

Раскройте скобки, употребив глаголы в нужном времени:

Once a sailor (come) – to South America.

Ответ: «comes»³.

Далее читатель может выполнить задания, которые направлены на усвоение полученных знаний. Он может выбрать один из вариантов глагола, который стоит в нужном времени для данного предложения, а также повторить артикли и предлоги.

Пример 1.

Из четырех вариантов (A),(B),(C),(D) выберите правильный:

Nobody ____ to the dentist.

(A) enjoy to go (B) enjoys go

(C) enjoy going (D) enjoys going

Ответ: (B)⁴

Пример 2.

I usually go to school ____ foot.

(A) in (B) with

(C) on (D) by

Ответ: (C)⁵

Кроме того, существуют еще несколько видов тестов, которые широко распространены в странах Европы. А именно, ученик должен выбрать одно из словосочетаний, которое подходит по смыслу. Словосочетания, приведенные в качестве вариантов ответов близки по смыслу, но пишутся по-разному, или, наоборот, близ-

ки по написанию, но имеют различные значения. Такую практику применяют и в нашей стране при выдаче различных дипломов, подтверждающих знание языка.

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ТЕСТЫ

Ко второй группе относятся различные международные тесты с выдачей соответствующих сертификатов:

1. TOEFL (Test of English as a Foreign Language).

Самый распространенный тест английского языка, используется для определения уровня знаний при поступлении в ВУЗ, на работу...

В настоящее время применяется в основном компьютеризированный вариант теста, хотя для внутренних целей некоторых организаций возможен тест и на бумаге (paper based). Для СНГ официальным является computer based. Состоит из 4 секций: Listening, Structure, Reading, Writing comprehension с проверкой, соответственно, понимания на слух, грамматики, словарного запаса и умения «вязать слова» на бумаге.

Как написано в официальном бюллетене, для успешной сдачи требуются общие знания, получить которые можно только за относительно длительное время обучения, поэтому специального учебника по подготовке к TOEFL нет (если не брать во внимание продающиеся тесты), хотя общую информацию можно найти на сайтах www.vec.bc.ca, www.toefl.org (его полная копия: www.livesale.com/toeflorg.ZIP), <http://toefl.telecampus.com/home.html>, www.petersons.com.

Вообще найти что-то «путное» в Интернет по TOEFL трудно, так как экзамен этот общеобразовательный, да и аудиофайлы к нему не маленькие (около 100 МБ на тест).

Из печатных пособий мы бы посоветовали «TOEFL Preparation guide» маги-

² Бонк Н.А. и др. Учебник английского языка, т. II, с. 306.

³ Цветкова И.В. и др. Английский язык для школьников и поступающих в ВУЗ'ы, с. 23.

⁴ Цветкова И.В. и др. Английский язык для школьников и поступающих в ВУЗ'ы, с. 35.

⁵ Цветкова И.В. и др. Английский язык для школьников и поступающих в ВУЗ'ы, с. 24.

стров гуманитарных наук Майкла А. Пайла и Мери Эллен Муньос. Это достаточно емкий и одновременно краткий путеводитель при получении сертификата. Здесь приведены примеры тестов, а также подробно описана система, по которой оцениваются знания. На экзамен отводится 105 минут на 150 вопросов. В большинстве случаев нормальным балом является 550 и более.

2. IELTS (International English Testing System)

Тест проверяет умение использовать английский язык в ситуациях повседневного общения: Writing, Speaking, Reading, Listening. Применяется иммиграционными службами Австралии, Новой Зеландии, учебными заведениями. Можно утверждать, что он сложнее TOEFL, хотя, конечно, другой. Нормальным балом является 6.

Наилучшие источники со всеми материалами: www2.ask-design.com/ielts/, www.ielts.org, www.ielts.com, immigration.andrewz.org/au/au_ielts/index.html, www.alphalink.com.au.

3. GMAT (Graduated Managers Admission Test)

Применяется при поступлении в западные учебные заведения на MBA (master of business administration). Предполагается, что тестируемый владеет арифметикой, геометрией, грамматикой. В СНГ официальным является компьютерный вариант. Разделы: Critical reasoning (понимание языка и сообразительность), Data sufficiency (математика), Sentence correction (грамматика), Problem solving (математика), Reading comprehension (чтение и понимание).

Для успешной подготовки, кроме знаний, необходим автоматизм в решении типовых задач по математике. Полные варианты тестов: www.kaplan.com, www.petersons.com. Это лучшие сайты при подготовке к подобным тестам, кроме того есть официальный сайт: www.gmat.org, где можно скачать пробные вопросы, оплатить тестирование, заказать материалы.

4. GRE (Graduated Record Examination), ACT, LSAT, MCAT, SAT.

Все эти тесты плюс TOEFL и GMAT администрируются ETS (Educational Training Service www.ets.org) в славном университетском городе Принстоне, США.

GRE – более «гуманитарный», по сравнению с GMAT: Verbal (проверяется словарный запас), Mathematics, Analytical ability (умение делать выводы из прочитанного) www.kaplan.com, www.petersons.com, www.gre.org.

ACT состоит из 4 секций: English, Mathematics, Reading, Science Reasoning (в принципе то же, что и Reading): www.kaplan.com, www.petersons.com, www.act.org.

LSAT (Law School Admissions Test) – вам придется сдавать для получения диплома юриста: Analytical Reasoning (умение делать выводы из прочитанного), Logical Reasoning, Reading Comprehension, www.kaplan.com, www.petersons.com, www.lsat.org.

MCAT: Verbal reasoning, Physical sciences, Biological sciences, физика и биология на уровне 9–10 класса средней школы, www.kaplan.com, www.petersons.com, www.mcat.org.

SAT – всего один час по Verbal и Math, www.kaplan.com, www.petersons.com, www.sat.org.

Хотя разделы тестов носят разные названия, в принципе, Data Sufficiency не очень отличается от Math, Mathematics, а Verbal – от English или даже Logical Reasoning.

Все вышеперечисленные тесты проводятся в СНГ на компьютере с отсылкой в Принстон, откуда их результаты направляются в указанное Вами учебное заведение. Возможно проведение теста на бумаге (для внутренних целей), его результаты также оцениваются в администрирующей организации (score report с надписью: not oficial test, for administering institution use only).

ДЛЯ УЧИТЕЛЕЙ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Не каждый профессионал может быть педагогом, так как последний должен не только знать, но и уметь донести знание до учащихся. А это целая наука!

1. The University of Cambridge Certificate in English Language Teaching to Adults (CELTA) уже на протяжении многих лет является первоклассной квалификацией, открывающий всем желающим дверь в мир преподавания английского языка. Данный сертификат могут получить как специалисты с большим опытом работы в данной области, так и те, у кого нет предыдущего опыта в преподавании. Данная квалификация высоко ценится работодателями, которые особенно подчеркивают особую значимость практической части данного курса. Сертификат CELTA помог многим либо найти свою первую работу, связанную с преподаванием, либо сделать успешную карьеру в уже знакомой области.

2. Test of English Language for International Purposes (TELIP)

TELIP – это тест для оценки языковой компетенции учащихся во всех видах речевой деятельности: чтение, письмо, восприятие речи на слух, говорение, а также

проверка знания лексико-грамматической системы языка в соответствии с требованиями международных стандартов от Elementary до Advanced.

Формат тестирования в организации Language Link.

Общая продолжительность теста – 2 часа 15 минут, из которых 2 часа отводится на письменную часть и 15 минут – на устную часть тестирования. Последняя может включать в себя проверку восприятия речи на слух или тест на устную речь и аудирование. Тест на грамматику рассчитан не более, чем на 40 минут, и состоит из четырех частей.

Первая часть.

Даны предложения, в которых пропущена грамматическая связка, и из четырех вариантов нужно выбрать правильный.

Вторая часть.

Необходимо вставить пропущенное слово, используя родственное ему как подсказку.

Третья часть.

Дано предложение. Нужно закончить второе, трансформировав его, сохраняя смысл прежним.

Четвертая часть.

Дан текст, в котором пропущены слова. Нужно подобрать подходящие по смыслу предлоги, местоимения, артикли и т. д.



Наши авторы, 2002.
Our authors, 2002.

*Мамаева Светлана Олеговна,
студентка СПбГЭТУ,*

*Степулёнок Денис Олегович,
студент III курса СПбГЭТУ,
руководитель студенческого клуба
программистов, методист ЗШСП.*